

Bê dirav e

MIZGÎN

Hejmara 179

1- ADAR 2025



Naverok

Wênesazî

Wêjeya Zarokan

Lîsk

Welatê me

Tu dizanî

Tendirustî

Tîp û gotin

Navdar

Bexçeyê Navan

Jîngeh mala me ye

Jêhatiyên Zarokan

çîrok

Bixwînin û fêr bibin

Wêne û tablo

**Amadekirina Naverokê
Amir Ferso**

**Şêwekar
Umer Ishaq
Xalid Bîco
Cihan Isma'îl
Baran zagros**

**Sererastkirina Erebi
Abdulah Rehîl**

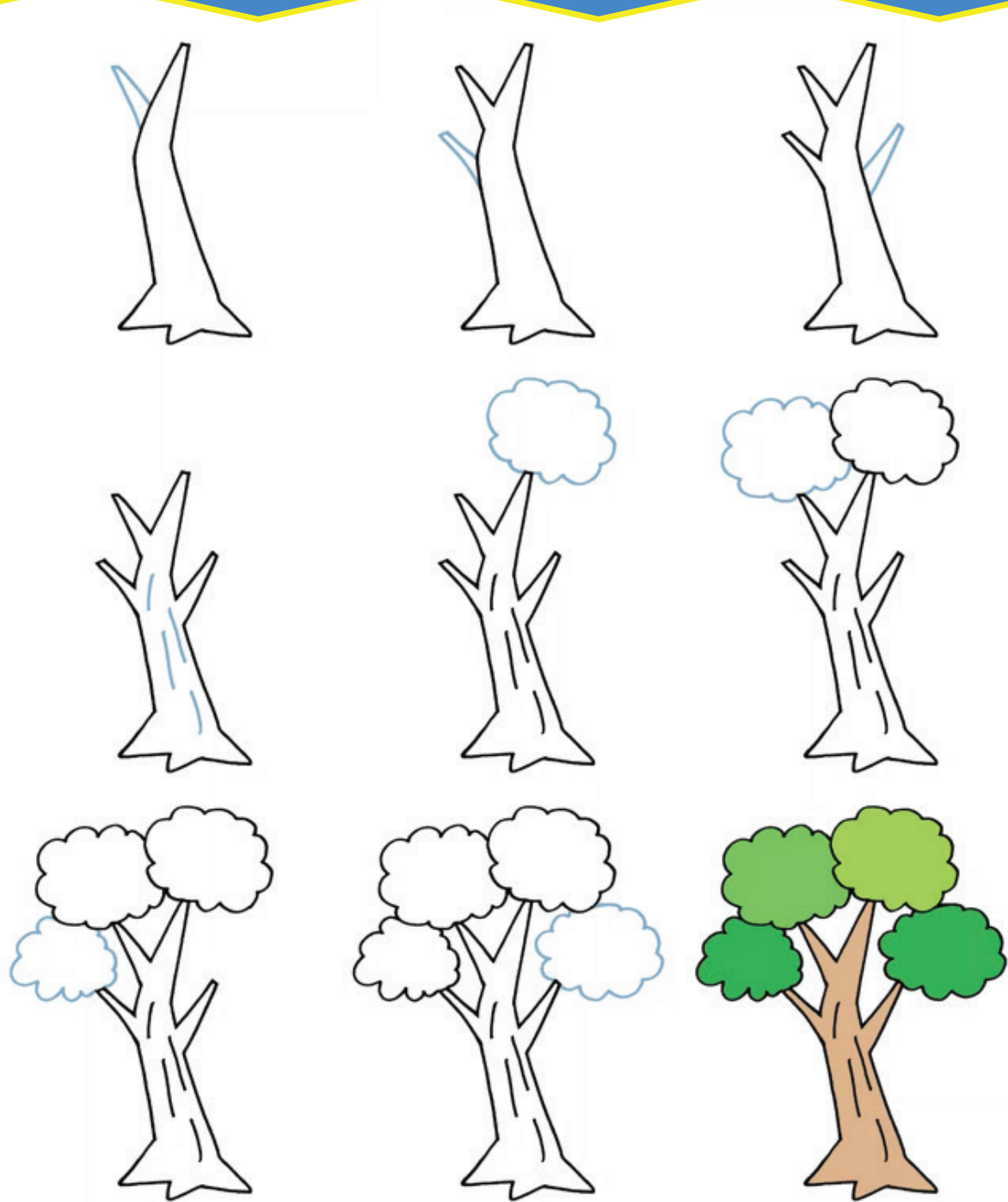
**Sererastkirina Kurdî
Mihemed Xanim**

**Dîzayn
Mecid Alsadûn**

**Her 15 rojan carekê Kovara Mizgîn ya zarokan ji
hêla saziya Ronahî ve tê derxistin**

Ji bo xêzkirina dara
destpêka werzê biharê
gavên li jêr bişopîne

اتَّبِعِ الْخَطَّاتِ التَّالِيَةَ
لِرَسْمِ شَجَرَةٍ بِدَايَةِ فَصْلِ
الرَّبِيعِ.



Kalê min

*Kalê min ji sûkê hat
Çûm pêşiyê bi lebat
Anî ji mir lîstokek
Pêş min nekir ev xelat*

*Got kirasê wê şîne
Porê hilû zerîne
Dilê min pê şadibû
Dêm xweşike şêrîne*

*Min got hey bapîrê
min
Tu yî ronya çavê min
Ger te nanîba xelat
Wê bêşe hinavê min*

Leyla Reşo



Wêneyê bi peyva jê re
guncav bighînin hev

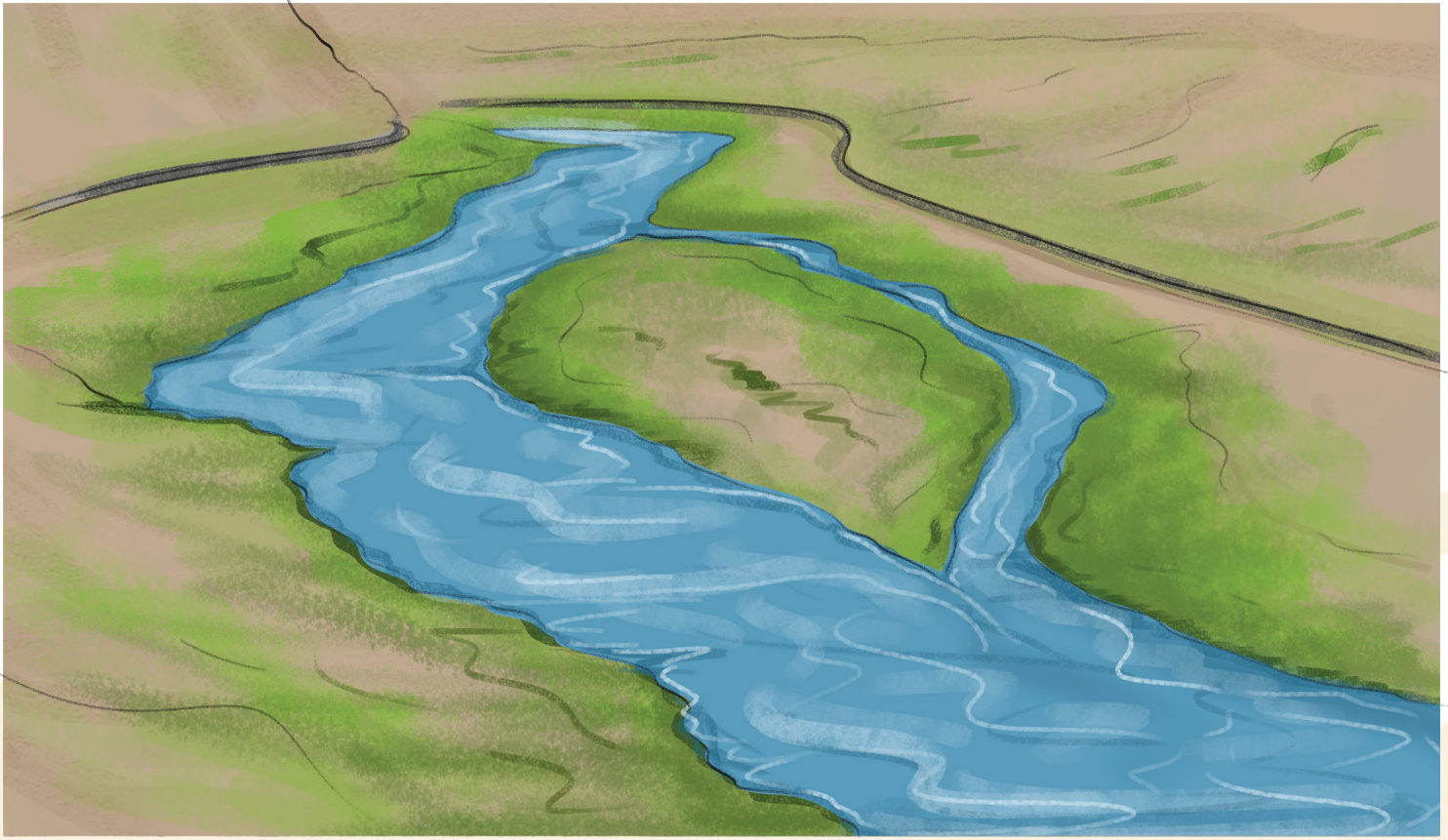
صِلْ بَيْنَ الرَّسْمَةِ
وَالْعِبَارَةِ الَّتِي
يُنَاسِبُهَا.

قفز الأرنب
Kîvroşkê xwe çemkir

تناول الأرنب جزرة
Kîvroşkê gêzer xwar

بحث الأرنب عن الجزرة
Kîvroşk li gêzerê geriya





Çemê Aras: Çîroka çemekî ku çandan digihîne hev

We bi çemê Aras bihîstiye? Ew çemek xweşike! Ew rêwîtiya xwe ya dûr û dirêj ji çiyayên bilind ên Bakurê Kurdistanê dest pê dike, paşê di Ermenîstan û Azerbêycanê re derbas dibe û riya xwe didomîne heta ku digihîje çemê Kora yê mezin, piştî wê diherike deryaya Qezwînê.

Dirêjahiya çem hezar û 72 kîlometre ye û ava wê şêrîn e. Ew Şahidek dîrokî û çandî ye ji şaristaniyên ku di dirêjahiya serdeman de li derdora wê derketine. Ji helbest û çîrokan re çavkaniya îlhamê ye. Ji gelek firindeyên ku hêlînên xwe li qeraxên wê çêdikin û di nav gelan de peyamên aşî û hezkirinê, bûye war.

نهر آراس: حكاية نهر يجمع الثقافات.

هَلْ سَمِعْتَ عَنْ نَهْرِ آرَاس؟ هُوَ نَهْرٌ جَمِيلٌ! يَبْدَأُ رَحَلَتَهُ الطَّوِيلَةَ مِنْ جِبَالِ بَاكُورْ كُردِستانِ الْعَالِيَةِ، ثُمَّ يَمُرُّ فِي أَرْمِينِيَا وَأَذَرْبَيْجَانِ، وَيُكْمَلُ طَرِيقَهُ حَتَّى يَلْتَقِيَ نَهْرَ كُورَا الْكَبِيرِ، ثُمَّ يَصْبَأَنَّ فِي بَحْرِ قَزْوِينِ.

يَبْلُغُ طَوْلُهُ 1,072 كِيلُومِتْرًا، تَجْرِي فِيهِ مِيَاهُ عَذْبَةٍ، وَهُوَ شَاهِدٌ تَارِيخِيٌّ وَثَقَافِي لِلْحَضَارَاتِ، الَّتِي قَامَتْ حَوْلَهُ عِزَّ الْعُصُورِ، وَهُوَ مَصْدَرُ الْإِلْهَامِ فِي الشُّعْرِ وَالْقَصَصِ، وَفِيهِ مَوْطَنٌ كَثِيرٌ مِنَ الطُّيُورِ، الَّتِي تَبْنِي أَعْشَاشَهَا عَلَى ضِفْتَيْهِ، وَتَكُونُ رِسَالَتِ السَّلَامِ، وَالْمَحَبَّةِ بَيْنَ الشُّعُوبِ.

-Dar zindiyên herî kevnar
yên li ser rûyê erdê jîyan
kirine? Dara herî kevnar ya
tê naskirin temenê wê 5
hezar sale û li
Kalîforniyayê ye.
-Di cîhanê de Xêzeran
şînatîya herî zû mezin
dibe? Ew dikare rojane bi
rêjeya 91 santîmetre
mezin bibe!

-أَنَّ الأشجار أقدمُ الكائنات الحية على
الأرض؟ وأقدم شجرة معروفة عمرها
5000 سنة، وتوجد في كاليفورنيا!
-أَنَّ الخيزران هو أسرع النباتات نموًا
في العالم؟ يمكنه أن ينمو بمعدل يصل
إلى 91 سنتيمترًا في اليوم الواحد!



Tevger sira hêz û bextewariyê ye! الحركة سرُّ القوَّة والسَّعادة!



Hevalno, hûn dixwazin wek lehengan xurt û wek çûkan şad bibin? Sira wê hêsan e: Tevger û lîstike!

Dema ku hûn li bexçe tevgerê dikin, an bi hevalên xwe re bi gokê dilîzin, laşê we dibe mîna pilingek bilez û dilê we dibe mîna defa ku tê lêdan! Ger hûn li malê li ber awazên mozîkê dîlanê bikin, hûnê xwe wekî stêrkên pêşangeheke mezin, hîs bikin.

Biceribînin ku hûn her roj nîv saetê bilîzin an tevgerê bikin, hûnê bi xwe çalakbûnê bibînin! Laşê we dê mîna çiyayan bi hêz bibe û hûnê mîna roja hilatî enerjîyê hîs bikin.

يا أَصْدِقَاءُ، هل تريدون أن تكونوا أقوىاء
مثل الأبطال وسعداء مثل الطيور؟ السرُّ
بسيط: الحركة، واللعب!

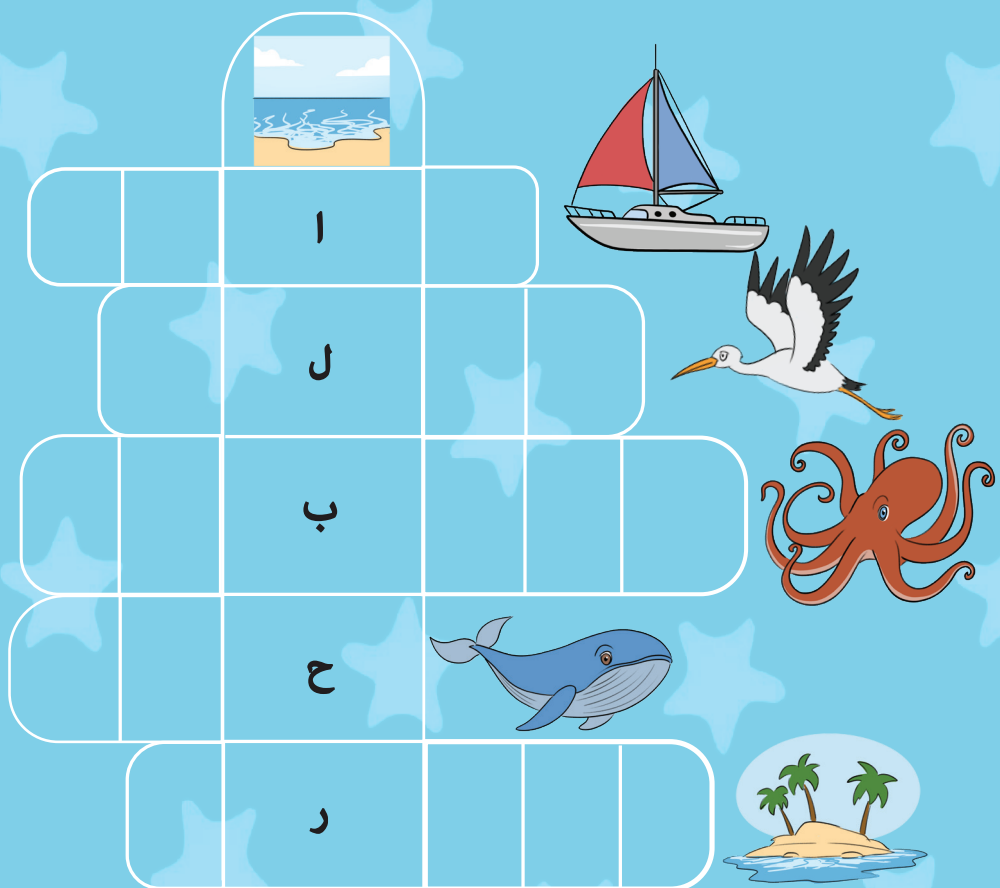
عندما تركض في الحديقة، أو تلعب
مع أصدقائك بالكرة، يصبح جسمك
مثل النمر السريع، وقلبك مثل الطبل
النابض! وإذا رقصت في المنزل على
أنغام الموسيقى، ستشعر، وكأنك نجم
في عرض كبير!

جرب أن تلعب أو تتحرك مدة نصف
ساعة كل يوم، وسترى النشاط
بنفسك! فجسّدك يصبح قويًا مثل
الجمال، وستشعر بالطاقة كالشمس
المشرقة.

جاهز للعب؟ هيا، ابدأ الآن، وكن بطلاً!



أَصْدِقَائِي الْأَعْزَاءَ، أَكْمَلُوا الْكُرُوفَ النَّاقِصَةَ؛ لِتُكْمَلُوا
الْأَسْمَاءَ كَسَبَّ صُورَهَا.





Semîr Yûsif

Ew di sala 1963'an de li gundekî biçûk yê herêma Şirnexê ya Bakurê Kurdistanê ji dayik bûye. Dema temenî wî 6 salî bû ew bi malbata xwe re koçî bajarê Istenbolê bû. Li wir fêrî zimanê Firansî û Tirkî bû, herwiha li ber destê mamo-steyê xwe hunermend Aşîk Azadî fêrî lêdana tembûrê û mozîkjeniyê bû. Ew di sala 1982'an de çû Fransa û li wir bû hunermendekî navdar. Wî bi zimanên cuda yên wekî kurdî û kildanî stran gotin. Herwiha ew beşdarî festîvalên mezin û fîlmên kurdî yên hêja bû! Ji stranên wî yên bi zimanê kurdî 'Lê Lê Dayê'. Ew di sala 1982'an de beşdarî filmê 'Dîwar' yê derhênerê kurd Yelmaz Gunê bûye. Herwiha ew beşdarî filmên kurdî yên wekî: Azadiya Kurdistan û Bila Bijî yê Bizwicin, bûye. Wî komeke mozîkê ava kir û 7 albomê wî yên stranan hene.! Heta niha jî ew li Parîsê dijî.

سمير يوسف

وُلِدَ فِي قَرْيَةٍ صَغِيرَةٍ بولاية شِرناخ بباكۆر كُردستانَ عام 1963، عندما كانَ عمره ستَ سنواتٍ، انتقلَ مَعَ عائلتهِ إلى مَدينَةِ إسطنبول: تَعَلَّمَ فِيهَا اللغَتينِ الفَرَنسيَّةِ وَالتُرْكِيَّةِ، وَبَدَأَ يَتَعَلَّمُ العَزْفَ عَلَى آلَةِ البَزَقِ مَعَ مَعلَمِه الفَنانِ عاشق آزادي. فِي عام 1982، سافَرَ إلى فرنسا، وَأَصْبَحَ فَنانًا مَشهُورًا يَغني بِلِغاتٍ مُختلِفَةٍ، مِنْهَا الكُردِيَّةُ وَالكِلدانيَّةُ. حَتَّى أَنَّهُ شَارَكَ فِي مَهْرَجاناتٍ ضَخْمَةٍ، وَأَفْلامٍ كُردِيَّةٍ رَائعةٍ! مِنْ أَغانيه بِاللِغَةِ الكُردِيَّةِ LÊ LÊ YADÊ وَفِي سَنَةِ 1982 شَارَكَ فِي فِيلْمِ Dîwar لِلْمُخْرَجِ يِلْماز غُوني، وَكَذَلِكَ شَارَكَ فِي أَفْلامٍ كُردِيَّةٍ مِثْل: Yê Bîjî -Bila Kurdistanê Azadîya bizewicin. أَسَّسَ فِرْقَةً مُوسِيقِيَّةً، وَلَدِيهِ الآنَ سَبْعَةُ أَلْبُوماتٍ غَنائِيَّةٍ! وَهُوَ مازالَ يُقِيمُ فِي بَاريسَ.

Hin Navên
bi tîpa - **K**

Kawa

Kamîran

Karwan

Kanî

Kalîn

Kovan

Koçer

Kajîn

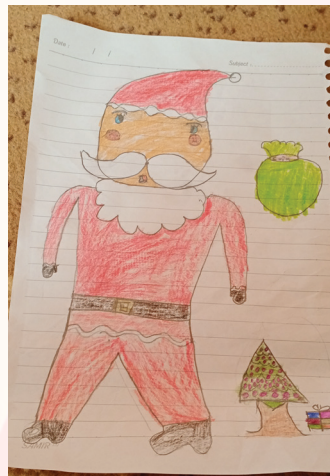
Kurdistan

Heta ku tu çalak bibe û xwedî tenduristiyeke baş be, hilbirînên herêmî yên axa xwe bikar bîne. Sira vê yekê jî hêsane: Bikaranîna xwarinên herêmî ye. Dema ku hûn hildibijêrin ku hûn fêkî û sebzeyên ku li herêma we hatine çandin bixwin, hûn alîkariya cotkarên herêmî dikin û qirêjiya hawîrdorê kêm dikin, ma ne wiha ye?

Bî malbata xwe re serdana bazara cotkaran bikin û fêkiyên ku we berê qet nexwaribûn, hilbijêrin! Ev fêkî jî jî hilbirîna herêmî ya axa tu li ser jiyanê dikin, be. Piştî hevalên xwe vexwîne li ser xwarina ku te hilbijartî, ji bo tu cudahî û sûdên tendirustiyê bibîne.!

حَتَّى تُصَبِّحَ نَشِيطًا، تَتَمَتَّعُ بِصَدَقَةٍ
جَيِّدَةٍ؛ اعْتَمِدْ عَلَى الْإِنتَاجِ الْمَحَلِيِّ؛
مِمَّا تَنْتِجُهُ أَرْضُكَ. وَالسَّرُّ بَسِيطٌ:
تَنَاوِلِ الْأَطِيعَةَ الْمَحَلِّيَّةَ؛
عِنْدَمَا تَخْتَارُ تَنَاوِلَ الْغَاكِهِةِ
وَالْخَضِرَوَاتِ مِنْ إِنتَاجِ مَنَاطِقِكَ،
فَإِنَّكَ تَسَاعِدُ الْعِزَّارِيعِينَ الْمَحَلِيِّينَ،
وَتَقَلِّلُ التَّلَوُّثَ الْبَيْئِيَّ، أَلَيْسَ كَذَلِكَ؟
قُمْ بِزِيَارَةٍ إِلَى سُوقِ الْعِزَّارِيعِينَ مَعَ
عَائِلَتِكَ، وَاخْتَرِ تَنَاوِلَ ثَعَارٍ لَمْ تَأْكُلْهَا
مِنْ قَبْلُ؛ وَتَكُونُ هَذِهِ الثَعَارُ مِنْ
النَّاتِجِ الْمَحَلِيِّ لِلْأَرْضِ الَّتِي تَعِيشُ
فِيهَا، ثُمَّ ادْعُ أَصْدِقَاءَكَ لِمِشَارَكَتِكَ
طَعَامَكَ الْمَفْضُلَ؛ لَتَرَى الْفَرْقَ
وَالْفَائِدَةَ الصَّحِيَّةَ!





Arîn Şiyar, hunermenda biçûk a afirîner

Silav hevalno!

Navê min Arîn Şiyar Seîd e, ez heşt salî me. Ez li gundekî xweş bi navê Tal Karam dijîm, di pola duyemîn a dibistana seretayî de dixwînim.

Ez ji xêzkirinê hez dikim û ji zaroktiya xwe ve ew xwasteka min a bijare ye! Diya min wêrekî dide min û bavê min jî her tim ji xêzên min hez dike. Ev yek jî dihêle ku ez serkeftî bim.

Ez karakterên bi ken xêz dikim, herwiha ji xêzkirina taybetmendiyên xwezayî û kulîlkên rengîn hez dikim. Ez dixwazim bibim wênesazek profesyonel û her kes ji tabloyên min hez bike.!

Ka em bi hev re dest bi xêzkirina hêvyên xwe bikin? Dê em bi rengan xêz bikin!

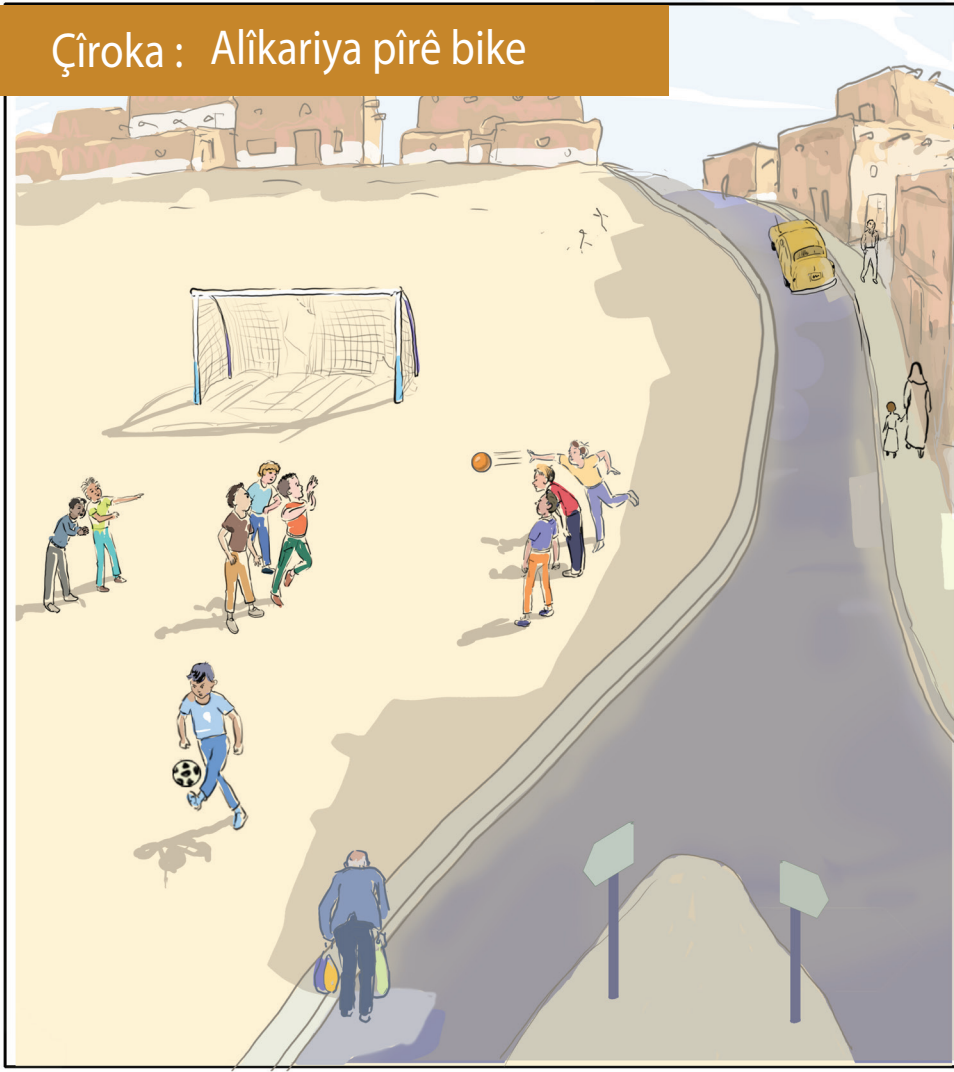
أرين شيار الفنانة الصغيرة المبدعة! مرحباً يا أصدقاء!

اسمي أرين شيار سعيد، عُمرِي ثمانِي سنواتٍ. أَعِيشُ فِي قَرْيَةٍ جَمِيلَةٍ، تَسَمَّى تَل كَرَم، أَدْرُسُ فِي الصَّفِّ الثَّانِي الْإِبْتِدَائِيِّ.

أَحِبُّ الرَّسْمَ، وَهُوَ هُوَايَتِي الْمَفْضَلَةُ مِنْذُ الصَّغُرِ! تَشْجَعُنِي أُمِّي، وَأَبِي دَائِمًا مُعْجَبٌ بِرَسُومَاتِي، وَهَذَا يَجْعَلُنِي مُمَيِّزَةً. أَرْسُمُ شَخْصِيَّاتِ الرُّسُومِ الْمُتَحَرِّكَةِ الْمُضْحَكَةِ، وَأَحِبُّ رَسْمَ الْمَظَاهِرِ الطَّبِيعِيَّةِ، وَالْأَزْهَارِ الْمَلَوْنَةِ.

أَطْمَحُ أَنْ أَكُونَ رَسَّامَةً مُحْتَرَفَةً، وَيَهْوَى لَوْحَاتِي الْجَمِيعُ!

مَا رَأَيْكُمْ أَنْ نَبْدَأَ مَعًا بِرَسْمِ أَحْلَامِنَا؟
هَيَّا لِنَرْسُمَ بِالْأَلْوَانِ!





Ev goka min
e! ez ê bibim.



Tu li vê
digerî?

Sipasiya te
dikim kalo!

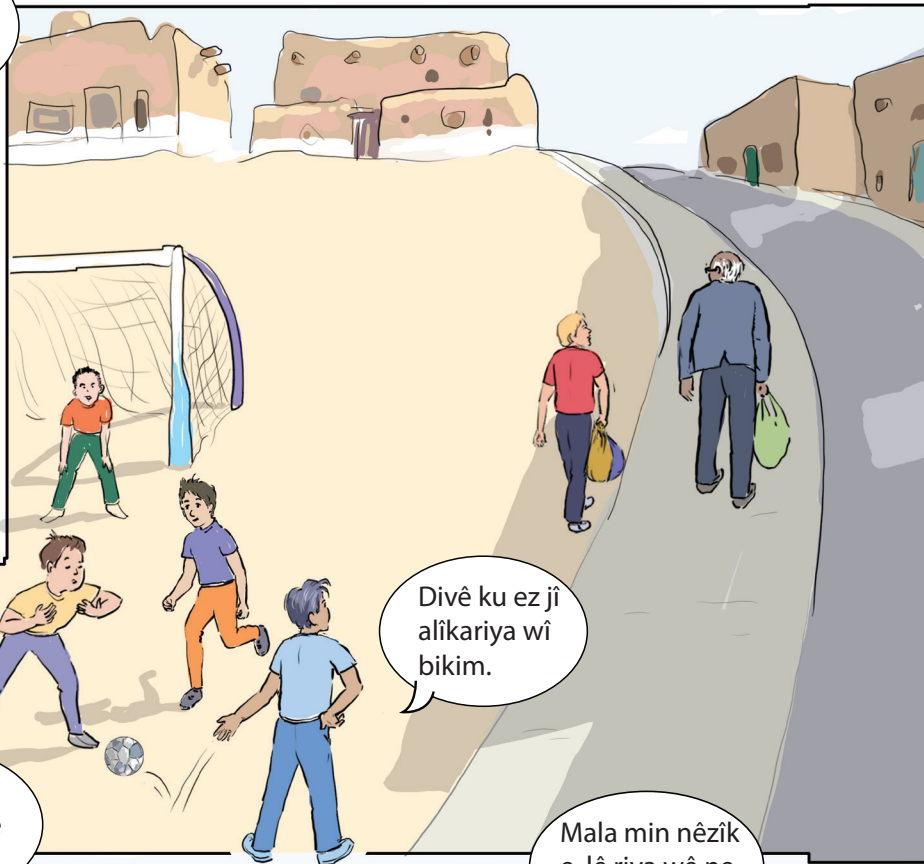


Gelo çî nerîna
te ye ku em
niha alîkariya
wî bikin?



Ez spasiya te
dikim, ew ê
karekî baş be
ji bo te.

Pêwistiya te
bi alîkariyê
heye kalo?



Divê ku ez jî
alîkariya wî
bikim.

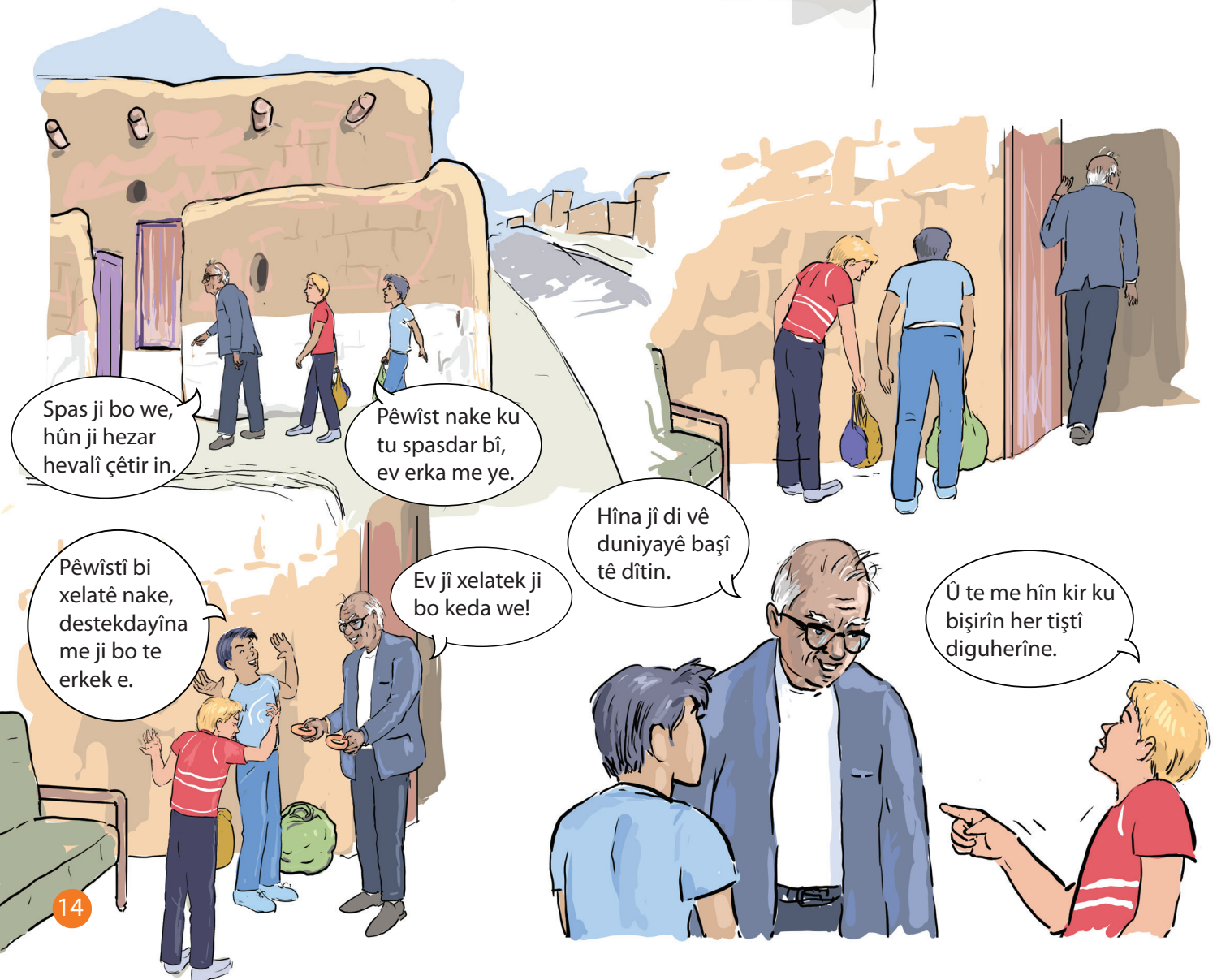


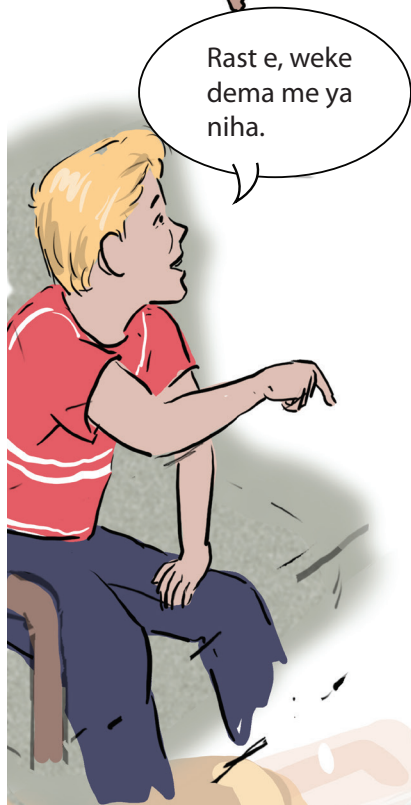
Ez spasdare
we me
lawên min.

Ez ê jî
alîkariya te
bikim kalo.



Mala min nêzik
e, lê riya wê ne
xweş e.







Neynik

مِرْآة

Mirror



Destmalkên kaxezi

مَنَادِيلُ وَرَقِيَّة

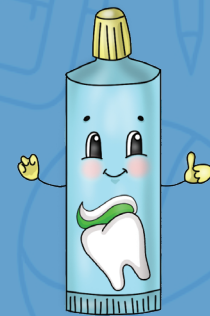
Tissues



Firçeya diranan

فُرْشَاةُ أَسْنَانٍ

Toothbrush



Macûna diranan

مَعْجُونُ أَسْنَانٍ

Goothpaste

Çavê Mizgîn

Wêne û tablo

لقطة العدد



مجاناً

مرکز کیں

العدد

179

1 - اذار

2025

